



### Zweck:

Erzeugung der Bremskraft für die Radbremsen. Verwendbar auch zur Betätigung von Einrichtungen anderer Art, (z. B. zum Spannen, Heben und Schalten).

### Einbauempfehlung:

Die Anordnung der Kolbenzylinder sollte waagrecht oder noch besser mit Neigung zum Gabelgelenk erfolgen, damit bei beschädigtem Faltenbalg evtl. eingedrungenes Wasser wieder herauslaufen kann.

Es ist darauf zu achten, daß Bremshebel und Kolbenstange bei halbem Hub einen rechten Winkel bilden, um einen möglichst guten Wirkungsgrad bei der Kraftübertragung zu erreichen. Die Kolbenstange sollte in der Ruhestellung nach Möglichkeit nicht auf dem Kolbenboden anliegen, sondern ein geringes Spiel (ca. 1 bis 2 mm) aufweisen.

Bei richtig eingestellter Bremse beträgt der Kolbenhub etwa ein Drittel des angegebenen maximalen Hubes (Nachstellung spätestens bei zwei Dritteln des maximalen Hubes erforderlich). Die Rohrleitungen sind so anzupassen, daß sie nach dem Anziehen der Überwurfmutter spannungsfrei sind. Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Zylinder, z.B. zum Einreißen der Zylinderböden, kommen.

### Purpose:

Generating the braking force for the wheel brakes. Can also be used for actuating other equipment (e.g. for clamping, raising and switching).

### Installation Requirements:

The piston cylinders should be fitted either horizontally or - better still - at an angle towards the fork joint to permit any water which may have penetrated due to faulty bellows to run out.

Make sure that brake lever and piston rod form a right angle at half stroke in order to achieve the most effective load transmission. If possible, the piston rod should not rest on the piston bottom in its idle position but have a little play (approx. 1 to 2 mm).

With properly adjusted brakes, the stroke of the piston is roughly one third of the maximum stroke shown (readjustment is required if that stroke is two thirds of its maximum). The pipes must be adjusted so that they are without strain after the union nuts have been tightened; otherwise the cylinders could be damaged, e.g. their bottoms might begin to break.

### Technische Daten / Technical Data:

Bestellnummer Part Number	921 004 000 0	
Betriebsdruck Operating pressure	max. 8 bar	
Kolbenhub Piston stroke	110 mm	
Kolbendurchmesser Piston diameter	5" (127 mm)	
Thermischer Anwendungsbereich Operating temperature range	- 40°C bis / to + 80°C	
Zulässiges Medium Permissible medium	Luft air	
Kolbenkraft bei Piston force at	4,5 bar	5400 N
	6,0 bar	7350 N
Arbeitsvermögen bei Potential energy at	4,5 bar	870 J
	6,0 bar	1030 J
Druckstangenauslenkung Piston rod deflection	allseitig max. 20 mm 20 mm max. all round	

### Einbaumaße / Installation:

